

## **Z e u g n i s**

<HERR/FRAU> \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat sich der Prüfung zur Feststellung der fachlichen Eignung zur Sprachenübertragung für gerichtliche und behördliche Zwecke unterzogen. <ER/SIE> hat die staatliche Prüfung für

### **Dolmetscher**

in der Sprache \_\_\_\_\_ mit Deutsch als korrespondierender  
Sprache

im Fachgebiet \_\_\_\_\_

mit dem Gesamtprädikat <EINFÜGEN>

**erfolgreich abgelegt.**

Dieses Zeugnis berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung  
**<STAATLICH GEPRÜFTER DOLMETSCHER\*/  
STAATLICH GEPRÜFTE DOLMETSCHERIN\*>**  
für die <EINFÜGEN> Sprache.

Siegel

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

## Prüfungsleistungen

Ergebnis der schriftlichen Prüfung	
Ergebnis der mündlichen Prüfung	
Gesamtnote	

## Einzelleistungen

### Schriftliche Prüfung

Aufsatz über ein landeskundliches Thema	
Übersetzung eines Textes allgemeiner Art in die deutsche Sprache	
Übersetzung eines Textes allgemeiner Art in die zu prüfende Sprache	
Gerichts- und Behördenterminologie	

### Mündliche Prüfung

Gespräch über Landeskunde	
Bilaterales Verhandlungsdolmetschen	
Dolmetschen eines Vortrages in die deutsche Sprache	
Dolmetschen eines Vortrages in die zu prüfende Sprache	
Fachkunde/Fachsprache	

\* Dem Zeugnis liegt die Sächsische Dolmetscherprüfungsverordnung (SächsDolmPrüfVO) vom 4. Oktober 2021 (SächsGVBl. S. 1214), in der jeweils geltenden Fassung, zu Grunde.

#### NOTENSTUFEN:

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

#### PRÄDIKATSSTUFEN:

1,0 - 1,4 = mit Auszeichnung bestanden, 1,5 - 2,4 = gut bestanden, 2,5 - 3,4 = befriedigend bestanden, 3,5 - 4,3 = bestanden

## **Z e u g n i s**

<HERR/FRAU> \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat sich der Prüfung zur Feststellung der fachlichen Eignung zur Sprachenübertragung für gerichtliche und behördliche Zwecke unterzogen. <ER/SIE> hat die staatliche Prüfung für

### **Übersetzer**

in der Sprache \_\_\_\_\_ mit Deutsch als korrespondierender  
Sprache

im Fachgebiet \_\_\_\_\_

mit dem Gesamtprädikat <EINFÜGEN>

**erfolgreich abgelegt.**

Dieses Zeugnis berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung  
**<STAATLICH GEPRÜFTER ÜBERSETZER\*/  
STAATLICH GEPRÜFTE ÜBERSETZERIN\*>**  
für die <EINFÜGEN> Sprache.

Siegel

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

## Prüfungsleistungen

Ergebnis der schriftlichen Prüfung	
Ergebnis der mündlichen Prüfung	
Gesamtnote	

## Einzeelleistungen

### Schriftliche Prüfung

Aufsatz über ein landeskundliches Thema	
Übersetzung eines Textes allgemeiner Art in die deutsche Sprache	
Übersetzung eines Textes allgemeiner Art in die zu prüfende Sprache	
Gerichts- und Behördenterminologie	
Übersetzung eines Fachtextes in die deutsche Sprache	
Übersetzung eines Fachtextes in die zu prüfende Sprache	

### Mündliche Prüfung

Gespräch über Landeskunde	
Stegreifübersetzung in die deutsche Sprache	
Stegreifübersetzung in die zu prüfende Sprache	
Fachkunde/Fachsprache	

\* Dem Zeugnis liegt die Sächsische Dolmetscherprüfungsverordnung (SächsDolmPrüfVO) vom 4.Oktober 2021 (SächsGVBl. S. 1214), in der jeweils geltenden Fassung, zu Grunde.

#### NOTENSTUFEN:

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

#### PRÄDIKATSSTUFEN:

1,0 - 1,4 = mit Auszeichnung bestanden, 1,5 - 2,4 = gut bestanden, 2,5 - 3,4 = befriedigend bestanden, 3,5 - 4,3 = bestanden

## Zeugnis

<HERR/FRAU> \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat sich der Erweiterungsprüfung zur Feststellung der fachlichen Eignung zur Sprachenübertragung für gerichtliche und behördliche Zwecke unterzogen. <ER/SIE> hat die Erweiterungsprüfung für staatlich geprüfte Übersetzer zum Nachweis der fachlichen Eignung als

### Dolmetscher

in der Sprache \_\_\_\_\_ mit Deutsch als korrespondierender Sprache

im Fachgebiet \_\_\_\_\_

mit dem Gesamtprädikat <EINFÜGEN>

**erfolgreich abgelegt.**

Dieses Zeugnis berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung

**<STAATLICH GEPRÜFTER DOLMETSCHER\*/**

**STAATLICH GEPRÜFTE DOLMETSCHERIN\*>**

für die <EINFÜGEN> Sprache.

Dieses Zeugnis gilt nur in Verbindung mit dem Zeugnis der Übersetzerprüfung, ausgestellt von <BEZEICHNUNG DER PRÜFUNGSBEHÖRDE>, <AM>, <IN>.

Siegel

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

## **P r ü f u n g s l e i s t u n g e n**

Gesamtnote der Erweiterungsprüfung

## **E i n z e l l e i s t u n g e n**

Bilaterales Verhandlungsdolmetschen

Dolmetschen eines Vortrages in die deutsche Sprache

Dolmetschen eines Vortrages in die zu prüfende Sprache

Fachkunde/Fachsprache

\* Dem Zeugnis liegt die Sächsische Dolmetscherprüfungsverordnung (SächsDolmPrüfVO) vom 4.Oktober 2021 (SächsGVBl. S. 1214), in der jeweils geltenden Fassung, zu Grunde.

NOTENSTUFEN:

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

PRÄDIKATSSTUFEN:

1,0 - 1,4 = mit Auszeichnung bestanden, 1,5 - 2,4 = gut bestanden, 2,5 - 3,4 = befriedigend bestanden, 3,5 - 4,3 = bestanden

## **Z e u g n i s**

<HERR/FRAU> \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat sich der Erweiterungsprüfung zur Feststellung der fachlichen Eignung zur Sprachenübertragung für gerichtliche und behördliche Zwecke unterzogen. <ER/SIE> hat die Erweiterungsprüfung für staatlich geprüfte Dolmetscher zum Nachweis der fachlichen Eignung als

## **Übersetzer**

in der Sprache \_\_\_\_\_ mit Deutsch als korrespondierender  
Sprache

im Fachgebiet \_\_\_\_\_

mit dem Gesamtprädikat <EINFÜGEN>

**erfolgreich abgelegt.**

Dieses Zeugnis berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung

**<STAATLICH GEPRÜFTER ÜBERSETZER\*/**

**STAATLICH GEPRÜFTE ÜBERSETZERIN\*>**

für die <EINFÜGEN> Sprache.

Dieses Zeugnis gilt nur in Verbindung mit dem Zeugnis der Dolmetscherprüfung, ausgestellt von <BEZEICHNUNG DER PRÜFUNGSBEHÖRDE>, <AM>, <IN>.

Siegel

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

## Prüfungsleistungen

Ergebnis der schriftlichen Prüfung	
Ergebnis der mündlichen Prüfung	
Gesamtnote	

## Einzelleistungen

### Schriftliche Prüfung

Übersetzung eines Fachtextes in die deutsche Sprache	
Übersetzung eines Fachtextes in die zu prüfende Sprache	

### Mündliche Prüfung

Stegreifübersetzung in die deutsche Sprache	
Stegreifübersetzung in die zu prüfende Sprache	
Fachkunde/Fachsprache	

\* Dem Zeugnis liegt die Sächsische Dolmetscherprüfungsverordnung (SächsDolmPrüfVO) vom 4. Oktober 2021 (SächsGVBl. S. 1214), in der jeweils geltenden Fassung, zu Grunde.

**NOTENSTUFEN:**

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

**PRÄDIKATSSTUFEN:**

1,0 - 1,4 = mit Auszeichnung bestanden, 1,5 - 2,4 = gut bestanden, 2,5 - 3,4 = befriedigend bestanden, 3,5 - 4,3 = bestanden

## Z e u g n i s

<HERR/FRAU> \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat sich der Erweiterungsprüfung zur Feststellung der fachlichen Eignung zur Sprachenübertragung für gerichtliche und behördliche Zwecke unterzogen. <ER/SIE> hat die

### **Erweiterungsprüfung für staatlich geprüfte Dolmetscher in einem weiteren Fachgebiet**

in der Sprache \_\_\_\_\_ mit Deutsch als korrespondierender  
Sprache

im Fachgebiet \_\_\_\_\_

mit dem Gesamtprädikat <EINFÜGEN>

**erfolgreich abgelegt.**

Dieses Zeugnis berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung  
**<STAATLICH GEPRÜFTER DOLMETSCHER\*/  
STAATLICH GEPRÜFTE DOLMETSCHERIN\*>**  
für die <EINFÜGEN> Sprache.

Dieses Zeugnis gilt nur in Verbindung mit dem Zeugnis der Dolmetscherprüfung,  
ausgestellt von <BEZEICHNUNG DER PRÜFUNGSBEHÖRDE>, <AM>, <IN>.

Siegel

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

## **P r ü f u n g s l e i s t u n g e n**

Gesamtnote der Erweiterungsprüfung

## **E i n z e l l e i s t u n g e n**

Bilaterales Verhandlungsdolmetschen

Dolmetschen eines Vortrages in die deutsche Sprache

Dolmetschen eines Vortrages in die zu prüfende Sprache

Fachkunde/Fachsprache

\* Dem Zeugnis liegt die Sächsische Dolmetscherprüfungsverordnung (SächsDolmPrüfVO) vom 4.Oktober 2021 (SächsGVBl. S. 1214), in der jeweils geltenden Fassung, zu Grunde.

NOTENSTUFEN:

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

PRÄDIKATSSTUFEN:

1,0 - 1,4 = mit Auszeichnung bestanden, 1,5 - 2,4 = gut bestanden, 2,5 - 3,4 = befriedigend bestanden, 3,5 - 4,3 = bestanden

## Zeugnis

<HERR/FRAU> \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

hat sich der Erweiterungsprüfung zur Feststellung der fachlichen Eignung zur Sprachenübertragung für gerichtliche und behördliche Zwecke unterzogen. <ER/SIE> hat die

### **Erweiterungsprüfung für staatlich geprüfte Übersetzer in einem weiteren Fachgebiet**

in der Sprache \_\_\_\_\_ mit Deutsch als korrespondierender  
Sprache

im Fachgebiet \_\_\_\_\_

mit dem Gesamtprädikat <EINFÜGEN>

**erfolgreich abgelegt.**

Dieses Zeugnis berechtigt zum Führen der Berufsbezeichnung  
**<STAATLICH GEPRÜFTER ÜBERSETZER\*/  
STAATLICH GEPRÜFTE ÜBERSETZERIN\*>**  
für die <EINFÜGEN> Sprache.

Dieses Zeugnis gilt nur in Verbindung mit dem Zeugnis der Übersetzerprüfung,  
ausgestellt von <BEZEICHNUNG DER PRÜFUNGSBEHÖRDE>, <AM>, <IN>.

Siegel

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

## Prüfungsleistungen

Ergebnis der schriftlichen Prüfung

Ergebnis der mündlichen Prüfung

Gesamtnote

## Einzelleistungen

### Schriftliche Prüfung

Übersetzung eines Fachtextes in die deutsche Sprache

Übersetzung eines Fachtextes in die zu prüfende Sprache

### Mündliche Prüfung

Stegreifübersetzung in die deutsche Sprache

Stegreifübersetzung in die zu prüfende Sprache

Fachkunde/Fachsprache

\* Dem Zeugnis liegt die Sächsische Dolmetscherprüfungsverordnung (SächsDolmPrüfVO) vom 4. Oktober 2021 (SächsGVBl. S. 1214), in der jeweils geltenden Fassung, zu Grunde.

#### NOTENSTUFEN:

1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft, 6 = ungenügend

#### PRÄDIKATSSTUFEN:

1,0 - 1,4 = mit Auszeichnung bestanden, 1,5 - 2,4 = gut bestanden, 2,5 - 3,4 = befriedigend bestanden, 3,5 - 4,3 = bestanden